

ТЕХНІЧНИЙ ОПИС / TECHNICAL DESCRIPTION RFQ-UKR-00339734

Позиції 1-2: Футляр для ручок з лого DRC та ECHO/ DANIDA малюнок – квіти / малюнок – озеро / Position 1-2 Pencil Case with DRC and donor logos ECHO/ DANIDA, drawing flowers/drawing lake

ВАЖЛИВО: / IMPORTANT:

- Розмір: 220 мм x 80 мм, глибина 30 мм / Size: 220mm x 80mm, depth 30mm;
- Полотно з поліестеру, 200 г/м2 / Polyester canvas, 200 g/m2;
- Застібка-блискавка: Застібка-блискавка #5 з нейлонової котушки чорного кольору, довжиною 220 мм з металевою чорною тягою / Zipper: Zipper #5 in nylon coil in black, 220mm long with metallic black pull;
- Повнокольоровий сублімаційний друк, з повним покриттям поверхні (240 мм x 100 мм, включаючи пропуск) / Full color sublimation printing, with full surface coverage (240 mm x 100 mm, including skip);
- Відступ: 10 мм з усіх боків / Indentation: 10 mm on all sides;
- Безпечна зона: 15 мм від країв і швів / Safety zone: 15mm from edges and seams;
- Допуск на положення друку: ±3 мм / Print position tolerance: ±3mm.
- Кількість: **позиція 1 (DRC+ECHO) - 50 шт** / Quantity: position 1 (DRC+ECHO) - 50 pcs
Позиція 2 (DRC+DANIDA) - 50 шт. / Position 2 (DRC+DANIDA) - 50 pcs

ВІЗУАЛІЗАЦІЯ: / VISUALIZATION: 1_penal ozero (lake), 2_penal kvity (flowers)



Будь-який макет, що підпадає під вищезазначені характеристики, може бути надрукований. Зображення може відрізнятися від візуалізації. /

Any layout that falls under the above specifications can be printed. The image may differ from the render

Батарея логотипів може бути змінена на будь-який з наступних логотипів: /

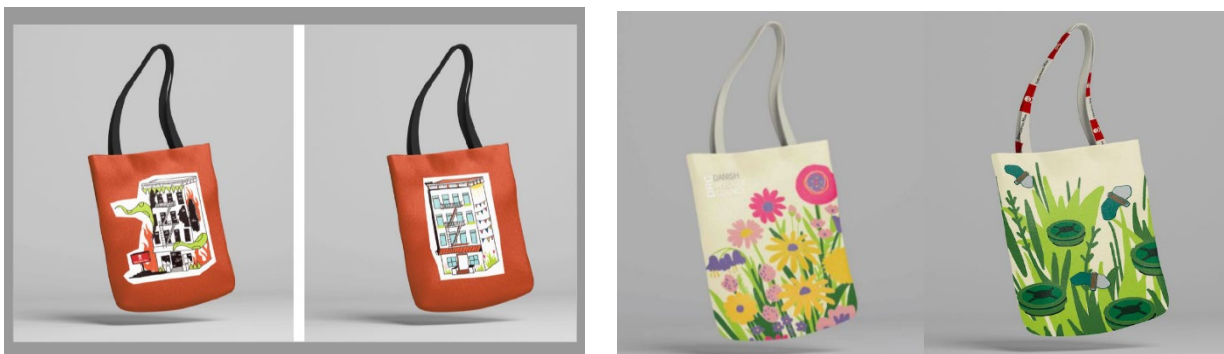
The battery of logos can be changed to any of the following logos:

https://drive.google.com/drive/folders/0B_9Gz_Pu6UNuVEhxc195QVhuXzA?resourcekey=0-xryTAn6Qzjq9Z-zf4b0yBg

Позиції 3-4: Полотняна сумка для покупок з логотипом DRC та донора DANIDA/ECHO, малюнок -будинок / малюнок – квіти /Positions 3-4 Canvas shopping bag with DRC and donor logos DANIDA/ ECHO, drawing build / drawing flowers

- Розмір: 380 мм х 350 мм з вильотом ручки: 350 мм / Size: 380 mm x 350 mm with handle overhang: 350 mm;
- Бавовняне полотно 12 унцій 340 gsm / 12oz Cotton Canvas 340 gsm;
- Варіанти кольорів: бежевий (натуральна бавовна), чорний (пофарбований у чані), червоний (Pantone 187C) / Color options: beige (natural cotton), black (painted in vat), red (Pantone 187C);
- Ручка: з того ж матеріалу, що й корпус сумки, ширина: 25 мм / Handle: Made of the same material as the bag body, width: 25mm;
- Площа друку: 300 мм х 300 мм з обох сторін / Printing area: 300mm x 300mm on both sides;
- Спосіб: Трафаретний, цифровий або DTF друк текстильними чорнилами на водній основі / Method: Screen printing, digital or DTF printing with water-based textile inks;
- Кольори: повнокольоровий / Colors: Full color;
- Кількість: позиція 3 (DRC+DANIDA) - 50 штук / • Quantity: position 3 (DRC+DANIDA) - 50 pieces
Позиція 4 (DRC+ECHO) - 50 штук / Position 4 (DRC+ECHO) - 50 pieces.

ВІЗУАЛІЗАЦІЯ: / VISUALIZATION:



Будь-який макет, що підпадає під вищезазначені характеристики, може бути надрукований. Зображення може відрізнятися від візуалізації./

Any layout that falls under the above specifications can be printed. The image may differ from the visualization.

Батарея логотипів може бути змінена на будь-який з наступних логотипів:

The battery of logos can be changed to any of the following logos:

https://drive.google.com/drive/folders/0B_9Gz_Pu6UNuVEhxc195QVhuXzA?resourcekey=0-xryTAn6Qzjq9Z-zf4b0yBg

Позиція 5: Спортивна сумка з логотипом DRC та донора ЕСНО, малюнок-озеро / Position 5 Sport bag with DRC and donor ECHO logo, drawing - lake

ВАЖЛИВО: / IMPORTANT:

- Розмір: 450 мм x 350 мм / Size: 450mm x 350mm;
- Об'єм: ~13 літрів / • Volume: ~13 liters;
- Навантаження - 5 кг / Load - 5 kg;
- Основний матеріал: 210D Ripstop Polyester, з поліуретановим покриттям, водонепроникний (гідростатичний напір 500 мм) / Main material: 210D Ripstop Polyester, with polyurethane coating, waterproof (hydrostatic head 500 mm);
- Посилення: 600D поліестер для напружених точок і кутів / Reinforcement: 600D polyester for stressed points and angles;
- Система утяжок: Круглий поліефірний шнур 5 мм, термозапечатані кінці з шириною каналу 25 мм / Drawstring system: 5mm round polyester cord, heat-sealed ends with 25mm channel width;
- Кути та точки навантаження: Двошаровий з підкладкою / Angles and load points: Double-layer with lining;
- Площа друку: 300 мм x 300 мм з обох сторін / Printing area: 300mm x 300mm on both sides;
- Метод: Повнокольоровий сублімаційний друк, з повним покриттям поверхні (стійкими чорнилами) / Method: Full color sublimation printing, with full surface coating (permanent ink)..
- Кількість: **позиція 5 (DRC+ECHO) - 100 штук** / Quantity: position 5 (DRC+ECHO) - 100 pieces.

ВІЗУАЛІЗАЦІЯ: / VISUALIZATION:



Будь-який макет, що підпадає під вищезазначені характеристики, може бути надрукований. Зображення може відрізнятись від візуалізації./

Any layout that falls under the above specifications can be printed. The image may differ from the visualization.

Батарея логотипів може бути змінена на будь-який з наступних логотипів: /

The battery of logos can be changed to any of the following logos:

https://drive.google.com/drive/folders/0B_9Gz_Pu6UNuVEhxc195QVhuXzA?resourcekey=0-xryTAn6Qzjq9Z-zf4b0yBg

Позиція 6: Кулькова ручка з логотипами DRC та ECHO / Position 6 Ball pen with the DRC and ECHO logos

Надіслати макети до виробництва на olha.sydorova@drc.ngo та volodymyr.malynka@drc.ngo!
Send layouts to production on olha.sydorova@drc.ngo and volodymyr.malynka@drc.ngo!

Розміри логотипів можуть коригуватися, з огляду на технології виробництва (наприклад, збільшуватися). / The sizes of logos can be adjusted taking into account production technologies (for example, increase).

ВАЖЛИВО: / IMPORTANT:

- Колір ручки — білий / The color of the pen is white.
- Кулькова ручка / Ballpoint pen.
- НЕ змінюйте пропорції логотипа / DO NOT change the proportions of the logo.

- логотип DRC вирівняти по висоті з прапором Європейського Союзу (логотип ECHO) / align the DRC logo in height with the flag of the European Union (ECHO logo).
- **Логотип має бути нанесений на нерухому частину ручки / The logo must be applied to the fixed part of the handle.**
- **Кількість: 200 шт / Quantity: 200 pcs**
- **Корпус ручки ПОВИНЕН бути формату "еко" / The pen body MUST be in eco format**



Візуалізація: / Visualization:



Логотип DRC: / DRC Logo:

КОРОТКИЙ (формат PNG) / SHORT (PNG format):

<https://drive.google.com/file/d/18SSWcHj6qQl3KY2aSSU-d1HKvyEn007-/view?usp=sharing>

DRC

Кольори лого DRC / DRC logo colors

Червоний / Red (DRC) PANTONE 187 C CMYK: 15 / 100 / 90 / 20 RGB: 175 / 22 / 30 HEX: #AF161E

ECHO: <https://drive.google.com/file/d/1SzQ-5l5n1Jl1zSxh2u84MKvsKeHr-MgN/view?usp=sharing>



Фінансується в рамках гуманітарної допомоги Європейського Союзу

Кольори / Colours

CMYK



C	M	Y	K
100	80	0	0
R	G	B	
0	68	148	
# 004494			



C	M	Y	K
0	0	100	0
R	G	B	
255	237	0	
# ffed00			

Pantone



Pantone Reflex
Blue



Pantone Process
Yellow

Позиція 7: Кулькова ручка з логотипами DRC та DANIDA / Position 7 Ball pen with the DRC and DANIDA logos

Розміри логотипів можуть коригуватися, з огляду на технології виробництва (наприклад, збільшуватися) / The sizes of logos can be adjusted taking into account production technologies (for example, increase).

ВАЖЛИВО: / IMPORTANT:

Колір ручки — білий / The color of the pen is white.

Кулькова ручка / Ballpoint pen.

НЕ змінюйте пропорції логотипа / DO NOT change the proportions of the logo..

Логотипи мають бути нанесені на нерухому частину ручки, вирівняти по висоті / Logos should be applied to the fixed part of the handle, aligned in height.

Кількість - 300 штук / Quantity - 300 pieces.

Візуалізація: / Visualization:



Логотип DRC: / DRC logo

КОРОТКИЙ (формат PNG) / SHORT (PNG format)::

<https://drive.google.com/file/d/18SSWcHj6gQl3KY2aSSU-d1HKvyEn007-/view?usp=sharing>

DRC

Кольори лого DRC / DRC logo colours

Червоний / Red (DRC) PANTONE 187 C CMYK: 15 / 100 / 90 / 20 RGB: 175 / 22 / 30 HEX: #AF161E

DANIDA: https://drive.google.com/drive/folders/1LiIBGNOQM3YBDyd9bUK3BrLz8dr3tfjP?usp=drive_link

Позиція 8: М'який блокнот на пружині з лого DRC та ECHO / Position 8: Soft spiral notebook with DRC and ECHO logos

Розміри логотипів можуть коригуватися, з огляду на технології виробництва (наприклад, збільшуватися). /

The sizes of logos can be adjusted taking into account production technologies (for example, increase).

ВАЖЛИВО: / IMPORTANT:

- Блокнот А5 на пружині (пружина зліва). Пружина металева біла / A5 notebook on the spring (spring on the left). The spring is metallic white.
- 60-80 аркушів / 60-80 sheets.
- Блок білий / Block white.
- Задня та передня обкладинки нанесенням малюнку (крейдований папір 300 гр / м2) / Back and front covers by drawing (coated paper 300 g / m2).
- НЕ змінюйте пропорції логотипів / DO NOT change the proportions of logos..
- Колір фону / Background color:

➤ Кількість: 200 шт / Quantity: 200 pcs

Обкладинка передня:/ Front cover:

Макет для друку надамо./ We will provide a layout for printing.



DRC DANISH REFUGEE COUNCIL

Данська рада у справах біженців

Заснована у 1956 році, Данська рада у справах біженців (DRC) зараз є найбільшою в Європі міжурядовою організацією, що спеціалізується на питаннях вимушеного переміщення. DRC працює у майже 40 країнах і має 5,000 співробітників по всьому світу.

DRC захищає права та пропонує довгострокові рішення для постраждалих від переміщення громадян, надаючи підтримку на всіх етапах під час їх переміщення, в еміграції, при поверненні, а також під час облаштування та інтеграції на новому місці. DRC допомагає переміщеним особам стати самодостатніми та інтегруватися у громади, які їх приймають. DRC співпрацює з громадянським суспільством та відповідними органами влади, щоб сприяти захисту прав переміщених осіб та інклюзії.

DRC в Україні

DRC допомагає та підтримує ініціативи з надання гуманітарної допомоги по всій Україні, маючи в штаті понад 600 переважно національних співробітників. Головний офіс DRC розташований у Києві, однак організація активно працює у 13 областях країни, надаючи швидко, своєчасно, необхідну та оперативну допомогу внутрішньо переміщеним людям та громадам, що постраждали від війни.

DRC розпочала свою програмну діяльність в Україні у 1998 році, реалізуючи проекти з питань реінтеграції в Криму, а згодом, у 2014 році, розширила свою присутність на сході України. DRC масштабувала свою діяльність у відповідь на війну в Україні. Нині це одна з найбільших міжнародних неурядових організацій в Україні, яка надає допомогу громадам, що постраждали від війни та переміщення, по всій країні.

Сьогодні DRC реалізує широкий спектр комплексних і цілісних програм як напрому, так і через національних партнерів, наданням екстреної та довгострокової підтримки. DRC допомагає людям відбудувати своє життя та займатися вирішенням довгострокових проблем, пов'язаних з переміщенням.

DRC здійснює програмну діяльність у сферах соціально-правового захисту, економічного розвитку, гуманітарного роззброєння та виробництва, відбудови житла, а також сприяє поліпшенню доступу до чистої води, санітарії та гігієни. DRC продовжує надавати підтримку окремим людям і цілим громадам в Україні, які постраждали від війни та переміщення, коли їм важливі тільки поглиблення, а доступ до базових послуг і прав обмежений.

Для скарг і звернень:
✉ UKR-feedback@drc.ngo
☎ 0 800 33 95 18

Також ви можете заповнити онлайн-форму, відсканувавши QR-код:



drc.ngo drc.ukraine@drc.ngo facebook.com/DRCinUA twitter.com/DRCinUA

Логотип DRC: / DRC Logo:

ДОВГИЙ (формат EPS): / LONG (EPS format):

<https://drive.google.com/file/d/1R24bbI0Sb9KAb5SVJGVQ0aOZm3qaShZw/view?usp=sharing>



Кольори лого DRC / DRC logo colors

Червоний / Red (DRC) PANTONE 187 C CMYK: 15 / 100 / 90 / 20 RGB: 175 / 22 / 30 HEX: #AF161E

Сірий / Grey PANTONE COOL GRAY 6 CMYK 0 / 0 / 0 / 45 RGB 166 / 166 / 166 HEX #A6A6A6

ЕCHO: <https://drive.google.com/file/d/1SzQ-5I5n1Jl1zSxh2u84MKvsKeHr-MgN/view?usp=sharing>



**Фінансується в рамках
гуманітарної допомоги
Європейського Союзу**

Кольори / colours

CMYK



C	M	Y	K
100	80	0	0
R	G	B	
0	68	148	
# 004494			



C	M	Y	K
0	0	100	0
R	G	B	
255	237	0	
# ffed00			

Pantone



Pantone Reflex
Blue



Pantone Process
Yellow

Позиція 9: М'який блокнот на пружині з лого DRC та DANIDA / Position 9: Soft spiral notebook with DRC and DANIDA logos.

Розміри логотипів можуть коригуватися, з огляду на технології виробництва (наприклад, збільшуватися). / The sizes of logos can be adjusted taking into account production technologies (for example, increase).

ВАЖЛИВО: / IMPORTANT:

Блокнот А5 на пружині (пружина зліва). Пружина металева біла / A5 notebook on a spring (spring on the left). The spring is metallic white.

60-80 аркушів / 60-80 sheets

Блок білий з нанесенням логотипів і контактів (офсетний папір 80 гр / м2) / The block is white with logos and contacts (offset paper 80 g / m2).

Задня та передня обкладинки нанесенням малюнку (крейдований папір 300 гр / м2) / Back and front covers by drawing a pattern (coated paper 300 g / m2).

НЕ змінюйте пропорції логотипів / DO NOT change the proportions of logos.

Логотипи розмістити на білому фоні / Place logos on a white background.

Логотип DRC має бути вирівняний по висоті текстової частини лого DANIDA / The DRC logo must be aligned with the height of the text part of the DANIDA logo.

Кількість - 300 штук / Quantity - 300 pieces.

Обкладинка передня + внутрішній блок: / Front cover + indoor unit:



Обкладинка задня / Back cover

Данська рада у справах біженців

Заснована у 1996 році, Данська рада у справах біженців (DRC) зараз є найбільшою в Данії міжнародною неурядовою організацією, що спеціалізується на питаннях вимушеного переміщення. DRC працює у майже 40 країнах і має 9,000 співробітників по всьому світу.

DRC захищає права та пропонує довгострокові рішення для постраждалих від переміщення громад, надаючи підтримку на всіх етапах під час їх переміщення, в еміграції, при поверненні, а також під час облаштування та інтеграції на новому місці. DRC допомагає переміщеним особам стати самодостатніми та інтегруватися у громади, які їх приймають. DRC співпрацює з громадянським суспільством та відповідними органами влади, щоб сприяти захисту прав переміщених осіб та інклюзії.

DRC в Україні

DRC допомагає та підтримує ініціативи з надання гуманітарної допомоги по всій Україні, маючи в штаті понад 600 переважно національних співробітників. Головний офіс DRC розташований у Києві, однак організація активно працює у 19 областях країни, надаючи цільову, своєчасну, необхідну та оперативну допомогу внутрішньо переміщеним людям та громадам, що постраждали від війни.

DRC розпочала свою програмну діяльність в Україні у 1998 році, реалізуючи проекти з питань реінтеграції в Криму, а згодом, у 2014 році, розширила свою присутність на сході України. DRC масштабувала свою діяльність у відповідь на війну в Україні. Нині це одна з найбільших міжнародних неурядових організацій в Україні, яка надає допомогу громадам, що постраждали від війни та переміщення, по всій країні.

Сьогодні DRC реалізує широкий спектр комплексних і цілісних програм як напроям, так і через національних партнерів, надаючи екстрену та довгострокову підтримку. DRC допомагає людям відбудувати своє життя та займається вирішенням довгострокових проблем, пов'язаних з переміщенням.

DRC здійснює програмну діяльність у сферах соціально-правового захисту, економічного розвитку, гуманітарного роззброєння та виробництва, відбудови житла, а також сприяє поліпшенню доступу до чистої води, санітарії та ліквідує. DRC продовжує надавати підтримку окремим людям і цілим громадам в Україні, які постраждали від війни та переміщення, коли їхня вразливість тільки поглиблюється, а доступ до базових послуг і прав обмежений.

Для скарг і звернень:

✉ UKR-feedback@drc.ngo

☎ 0 800 33 95 18

Також ви можете заповнити онлайн-форму, відсканувавши QR-код:



🏠 drc.ngo

✉ drc.ukraine@drc.ngo

🌐 facebook.com/DRCinUA

🐦 twitter.com/DRCinUA

Необхідні візуальні елементи: / Necessary visual elements:

Карта світу (біла) / World map (white): <https://drive.google.com/file/d/1hJPGpZUPMiqllfLitu-C86kXXKBXORZW/view?usp=sharing>

Фігура з крапок для задньої обкладинки (біла) / Dot shape for the back cover (white): <https://drive.google.com/file/d/1qOxfwB2Uz-v8Zv7go3idnOYuarc73QAG/view?usp=sharing>

Шрифт для ВСЬОГО тексту у блокноті Source Sans Pro / Font for ALL text in Source Sans Pro notebook: <https://fonts.google.com/specimen/Source+Sans+Pro>

Завантажити логотипи / Download logos

DRC <https://drive.google.com/file/d/1R24bbi0Sb9KAb5SVJGVQ0aOZm3qaShZw/view?usp=sharing>

DANIDA: https://drive.google.com/drive/folders/1LiIBGNOQM3YBDyd9bUK3BrLz8dr3tfjP?usp=drive_link

Позиція 10: Папка з лого DRC та донором DANIDA / Position 10: Folder with DRC and DANIDA logos

Розміри логотипів можуть коригуватися, з огляду на технології виробництва (наприклад, збільшуватися)./ The sizes of logos can be adjusted taking into account production technologies (for example, increase).

ВАЖЛИВО: / IMPORTANT:

- Крейдований папір 350 г/м2 / Coated paper 350 g/m2.
- Папка без внутрішньої кишені / Folder without inner pocket.
- НЕ змінюйте пропорції логотипа / DO NOT change the proportions of the logo.
- логотип DRC вирівняти по висоті з прапором донора / DRC logo aligned in height with the donor flag.
- Логотипи розмістити на білому фоні / Place logos on a white background.
- **Кількість: 100 штук / Quantity: 100 pieces**

Візуалізація: / Visualization:



DANIDA:

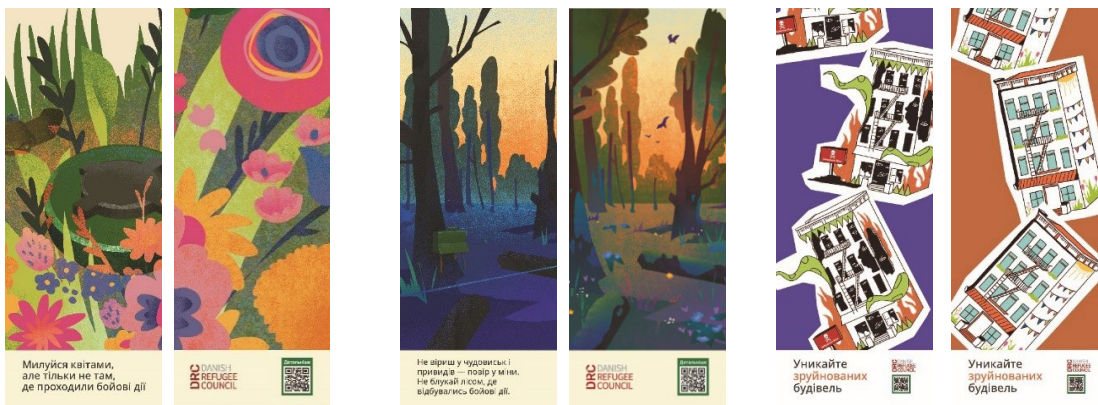
https://drive.google.com/drive/folders/1LiIBGNOQM3YBDyd9bUK3BrLz8dr3tfjP?usp=drive_link

Позиція 11: Книжкова закладка з лого DRC та DANIDA / Position 11: Bookmark with DRC and DANIDA logos

ВАЖЛИВО: / IMPORTANT:

- Розмір: 190 мм x 50 мм (радіус кута: 3 мм) / Size: 190 mm x 50 mm (corner radius: 3 mm);
- Папір крейдований, 350 г/м², товщина 0,35 мм, повнокольоровий (4+4) / Coated paper, 350 g/m², thickness 0.35 mm, full color (4+4);
- Покриття: УФ або водне покриття / Coating: UV or water coating;
- Ламінація: Товщина 75 мкм / Lamination: Thickness 75 μm.

ВІЗУАЛІЗАЦІЯ: / VISUALIZATION:



Будь-який макет, що підпадає під вищезазначені характеристики, може бути надрукований. Зображення може відрізнитися від візуалізації. / Any layout that falls under the above specifications can be printed. The image may differ from the visualization.

Батарей логотипів може бути змінена на будь-який з наступних логотипів: / The battery of logos can be changed to any of the following logos:

https://drive.google.com/drive/folders/0B_9Gz_Pu6UNuVEhxc195QVhuXzA?resourcekey=0-xryTAn6Qzjq9Z-zf4b0yBg

Кількість- 2500 штук / Quantity- 2500 pieces

Позиція 12: Флеш-накопичувач з логотипами DRC та DANIDA / Position 12: USB Flash driver with DRC and DANIDA logos

Розміри логотипів можуть коригуватися, з огляду на технології виробництва (наприклад, збільшуватися). / The sizes of logos can be adjusted taking into account production technologies (for example, increase).

ВАЖЛИВО: / IMPORTANT:

- Колір флешки — білий / The color of the flash drive is white.
- Пластиковий корпус / Plastic housing.
- **Обсяг пам'яті: 64 ГБ / Storage capacity: 64 GB.**
- НЕ змінюйте пропорції логотипів / DO NOT change the proportions of logos.
- USB 3.0 Type A, тип корпусу моноблок / USB 3.0 Type A, All-in-One case type
- Логотип донора розмістити на лицьовій стороні, яка підключається до комп'ютера / Place the donor's logo on the front side that connects to the computer
- **Кількість - 100 штук / Quantity - 100 pieces..**

